

## 2. Chronika 2



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Salomo<sup>H8010</sup> zählte<sup>H5608</sup> 70000 Lastträger<sup>H376 H5449</sup> ab und 80000 Steinhauer<sup>H376 H2672</sup> im Gebirge<sup>H2022</sup> und 3600 Aufseher<sup>H5329</sup> über<sup>H5921</sup> dieselben. 2 Und Salomo<sup>H8010</sup> sandte<sup>H7971</sup> zu<sup>H413</sup> Huram<sup>H2361</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup>, und ließ ihm sagen<sup>H559</sup>: So wie<sup>H834</sup> du meinem Vater<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> getan<sup>H6213</sup> und ihm Zedern<sup>H730</sup> gesandt<sup>H7971</sup> hast, dass er sich ein Haus<sup>H1004</sup> baue<sup>H1129</sup>, um darin zu wohnen<sup>H3427</sup>, so tu auch mir. 3 Siehe<sup>H2009</sup>, ich<sup>H589</sup> will dem Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, meines Gottes<sup>H430</sup>, ein Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup>, um es ihm zu heiligen<sup>H6942</sup>, wohlriechendes<sup>H5561</sup> Räucherwerk<sup>H7004</sup> vor<sup>H6440</sup> ihm zu räuchern<sup>H6999</sup> und um das beständige<sup>H8548</sup> Schichtbrot<sup>H4635</sup> zuzurichten und Brandopfer<sup>H5930</sup> morgens<sup>H1242</sup> und abends<sup>H6153</sup> zu opfern, an den Sabbaten<sup>H7676</sup> und an den Neumonden<sup>H2320</sup> und an den Festen<sup>H41501</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, unseres Gottes<sup>H430</sup>, ewiglich liegt dies<sup>H2063</sup> Israel<sup>H3478</sup> auf<sup>H5921</sup>. [?]<sup>H5769</sup> 4 Und das Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich<sup>H589</sup> bauen<sup>H1129</sup> will, soll groß<sup>H1419</sup> sein; denn<sup>H3588</sup> unser Gott<sup>H430</sup> ist größer<sup>H1419</sup> als<sup>H4480</sup> alle<sup>H3605</sup> Götter<sup>H430</sup>. 5 Aber wer<sup>H4310</sup> vermöchte ihm ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>? Denn<sup>H3588</sup> die Himmel<sup>H8064</sup> und der Himmel<sup>H8064</sup> Himmel<sup>H8064</sup> können ihn nicht<sup>H3808</sup> fassen<sup>H3557</sup>. Und wer<sup>H4310</sup> bin ich<sup>H589</sup>, dass<sup>H834</sup> ich ihm ein Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup> sollte, es sei denn<sup>H3588</sup> um<sup>H518</sup> vor<sup>H6440</sup> ihm zu räuchern<sup>H6999</sup>? [?]<sup>H6113 H3581</sup> 6 Und nun<sup>H6258</sup> sende<sup>H7971</sup> mir einen Mann<sup>H376</sup>, der zu arbeiten<sup>H6213</sup> versteht<sup>H2450</sup> in Gold<sup>H2091</sup> und in Silber<sup>H3701</sup> und in Kupfer<sup>H5178</sup> und in Eisen<sup>H1270</sup> und in rotem<sup>H710</sup> Purpur<sup>H710</sup> und Karmesin<sup>H3758</sup> und blauem<sup>H8504</sup> Purpur<sup>H8504</sup>, und kundig<sup>H3045</sup> ist, Schnitzarbeit<sup>H6603</sup> zu machen<sup>H6605</sup>, zusammen mit<sup>H5973</sup> den Kunstverständigen, die<sup>H834</sup> bei<sup>H5973</sup> mir in Juda<sup>H3063</sup> und in Jerusalem<sup>H3389</sup> sind, die<sup>H834</sup> mein Vater<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> bestellt<sup>H3559</sup> hat. [?]<sup>H2450</sup> 7 Und sende<sup>H7971</sup> mir Zedern<sup>H730 H6086</sup>, Zypressen<sup>H1265</sup> und Sandelholz<sup>H418</sup> vom<sup>H4480</sup> Libanon<sup>H3844</sup>; denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> weiß<sup>H3045</sup>, dass<sup>H834</sup> deine Knechte<sup>H5650</sup> das Holz<sup>H6086</sup> des Libanon<sup>H3844</sup> zu hauen<sup>H3772</sup> verstehen<sup>H3045</sup>, und siehe<sup>H2009</sup>, meine Knechte<sup>H5650</sup> sollen mit<sup>H5973</sup> deinen Knechten<sup>H5650</sup> sein. 8 Und man möge mir Holz<sup>H6086</sup> bereiten<sup>H3559</sup> in Menge<sup>H7230</sup>; denn<sup>H3588</sup> das Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich<sup>H589</sup> bauen<sup>H1129</sup> will, soll groß<sup>H1419</sup> und außerordentlich<sup>H6381</sup> sein. 9 Und siehe<sup>H2009</sup>, ich werde deinen Knechten<sup>H5650</sup>, den Holzhauern<sup>H2404</sup>, die das Holz<sup>H6086</sup> fällen<sup>H3772</sup>, ausgeschlagenen<sup>H4347</sup> Weizen<sup>H24062</sup> geben<sup>H5414</sup>, 20000 Kor<sup>H37343</sup> und 20000 Kor<sup>H3734</sup> Gerste<sup>H8184</sup> und 20000 Bath Wein<sup>H3196</sup> und 20000 Bath Öl<sup>H8081</sup>. [?]<sup>H6242 H505</sup> [?]<sup>H6242 H505</sup> [?]<sup>H6242 H505</sup> [?]<sup>H1324</sup> [?]<sup>H6242 H505</sup> [?]<sup>H1324</sup>

10 Und Huram<sup>H2361</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Tyrus<sup>H6865</sup>, antwortete<sup>H559</sup> schriftlich und sandte<sup>H7971</sup> an<sup>H413</sup> Salomo<sup>H8010</sup> folgende Botschaft: Weil der HERR<sup>H3068</sup> sein Volk<sup>H5971</sup> liebt<sup>H160</sup>, hat er dich zum König<sup>H4428</sup> über<sup>H5921</sup> sie gesetzt<sup>H5414</sup>. [?]<sup>H3791</sup> 11 Und Huram<sup>H2361</sup> sprach<sup>H559</sup>: Gepriesen<sup>H1288</sup> sei der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, der<sup>H834</sup> Himmel<sup>H8064</sup> und Erde<sup>H776</sup> gemacht<sup>H6213</sup> hat, dass<sup>H834</sup> er dem König<sup>H4428</sup> David<sup>H1732</sup> einen weisen<sup>H2450</sup> Sohn<sup>H1121</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, voll<sup>H4390</sup> Einsicht<sup>H3045 H7922</sup> und Verstand<sup>H998</sup>, der<sup>H834</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> ein Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup> will und ein Haus<sup>H1004</sup> für sein Königtum<sup>H4438</sup>! 12 Und nun<sup>H6258</sup> sende<sup>H7971</sup> ich einen kunstverständigen<sup>H2450</sup>, einsichtsvollen<sup>H3045 H998</sup> Mann<sup>H376</sup>, Huram-Abi<sup>H2361 H14</sup>, 13 den Sohn<sup>H1121</sup> einer Frau<sup>H802</sup> von<sup>H4480</sup> den Töchtern<sup>H1323</sup> Dans<sup>H18355</sup>, und dessen Vater<sup>H1</sup> ein Tyrer<sup>H376 H6876</sup> war, der zu arbeiten<sup>H6213</sup> weiß<sup>H3045</sup> in Gold<sup>H2091</sup> und Silber<sup>H3701</sup>, in Kupfer<sup>H5178</sup>, in Eisen<sup>H1270</sup>, in Steinen<sup>H68</sup> und in Holz<sup>H6086</sup>, in rotem<sup>H713</sup> Purpur<sup>H713</sup>, in blauem<sup>H8504</sup> Purpur<sup>H8504</sup> und in Byssus<sup>H948</sup> und in Karmesin<sup>H3758</sup>, und allerlei<sup>H3605</sup> Schnitzarbeit<sup>H6603</sup> zu machen<sup>H6213</sup>, und allerlei<sup>H3605</sup> Kunstwerk<sup>H4284</sup> zu ersinnen<sup>H2803</sup>, das<sup>H834</sup> ihm aufgegeben<sup>H5414</sup> wird, zusammen mit<sup>H5973</sup> deinen Kunstverständigen und den Kunstverständigen meines Herrn<sup>H113</sup> David<sup>H1732</sup>, deines Vaters<sup>H1</sup>. [?]<sup>H2450</sup> [?]<sup>H2450</sup> 14 Und nun<sup>H6258</sup>, den Weizen<sup>H2406</sup> und die Gerste<sup>H8184</sup>, das Öl<sup>H8081</sup> und den Wein<sup>H3196</sup>, wovon<sup>H834</sup> mein Herr<sup>H113</sup> gesprochen<sup>H559</sup> hat, möge er seinen Knechten<sup>H5650</sup> senden<sup>H7971</sup>. 15 Wir<sup>H587</sup> aber werden Holz<sup>H6086</sup> hauen<sup>H3772</sup> vom<sup>H4480</sup> Libanon<sup>H3844</sup> nach all<sup>H3605</sup> deinem Bedarf<sup>H6878</sup> und werden es dir als Flöße<sup>H7513</sup> auf<sup>H5921</sup> dem Meer<sup>H3220</sup> nach Japho<sup>H33056</sup> bringen<sup>H935</sup>, und du<sup>H859</sup> magst es nach Jerusalem<sup>H3389</sup> hinaufschaffen<sup>H5927</sup>.

16 Und Salomo<sup>H8010</sup> zählte<sup>H5608</sup> alle<sup>H3605</sup> Fremde<sup>H376 H1616</sup>, die<sup>H834</sup> im Land<sup>H776</sup> Israel<sup>H3478</sup> waren, nach<sup>H310</sup> der Zählung<sup>H5610</sup>, die<sup>H834</sup> sein Vater<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> von ihnen gemacht<sup>H5608</sup> hatte; und es fanden<sup>H4672</sup> sich 153600. 17 Und er

machte<sup>H6213</sup> aus ihnen<sup>H1992</sup> 70000 zu Lastträgern<sup>H5449</sup> und 80000 zu Steinbauern<sup>H2672</sup> im Gebirge<sup>H2022</sup> und 3600 zu Aufsehern<sup>H5329</sup>, um das Volk<sup>H5971</sup> zur<sup>H5647</sup> Arbeit<sup>H5647</sup> anzuhalten<sup>H5647</sup>. [?] <sup>H4480</sup>

## Fußnoten

1. S. die Anm. zu 3. Mose 23,2; so auch Kap. 30,22; 31,3
2. Wahrsch. ist nach 1. Kön. 5,11 zu lesen: Weizen zur Nahrung
3. 1 Kor = 10 Epha, ungefähr zweiundeinhalb Hektoliter
4. S. 1. Kön. 7,13
5. Vergl. die Anm. zu 1. Kön. 7,14
6. O. nach dem Meer von Japho (Joppe), wie Esra 3,7